

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 13 april 2011 — Socitrel mot kommissionen

(Mål T-413/10 R)

(Interimistiskt förfarande — Konkurrens — Kommissionens beslut att ålägga böter — Bankgaranti — Begäran om uppskov med verkställigheten — Ekonomisk skada — Särskilda omständigheter föreligger inte — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte)

(2011/C 179/28)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugal) (ombud: advokaterna F. Proença de Carvalho och T. Luísa de Faria)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre, V. Bottka och P. Costa de Oliveira, biträdda av advokaten M. Marques Mendes)

Saken

Begäran om uppskov med verkställigheten av kommissionens beslut K(2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010 om ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38.344 — Spännstål) samt begäran om befrielse från skyldigheten att ställa bankgaranti för att undvika att de böter som ålagts enligt artikel 2 i det ovannämnda beslutet drivs in omedelbart.

Avgörande

1. Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
2. Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Överklagande ingett den 28 mars 2011 av Bart Nijs av den dom som personaldomstolen meddelade den 13 januari 2011 i mål F-77/09, Nijs mot revisionsrätten

(Mål T-184/11)

(2011/C 179/29)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (ombud: advokaten F. Rollinger)

Övrig part i målet: Europeiska unionens revisionsrätt

Yrkanden

Klaganden yrkar att tribunalen ska

— upphäva personaldomstolens dom av den 13 januari 2011,

— i första hand, ogiltigförklara det beslut som revisionsrätten ad hoc-kommitté antog den 15 januari 2009 om att avsätta klaganden från tjänsten utan nedsättning av pensionen med verkan från och med den 1 februari 2009,

— ogiltigförklara revisionsrättens beslut 81-2007 av den 20 september 2007 om att ge en ad hoc-kommitté sådana befogenheter som tillkommer tillsättningsmyndigheten,

— ogiltigförklara samtliga förberedande beslut som nämnda ad hoc-kommitté har meddelat, särskilt dem av den 22/29 oktober, den 23 november 2007 och den 12 juni 2008 om att inleda en administrativ utredning,

— i andra hand, om personaldomstolen inte skulle bifalla förstahandsyrkandena om ogiltigförklaring, slå fast att den disciplinära åtgärd som revisionsrättens ad hoc-kommitté beslutade om den 15 januari 2009 är alldeles för sträng i förhållande till artikel 10 i bilaga IX till tjänsteföreskrifterna, av de skäl som klaganden angett,

— återförvisa ärendet till revisionsrättens tillsättningsmyndighet i ändrad sammansättning eller, om det verkligen är nödvändigt, besluta om en disciplinåtgärd, vilken ska vara mycket bättre anpassad till de faktiska omständigheterna,

— i tredje hand, uttryckligen förklara att principen om att förfaranden ska avslutas inom rimlig tid inte har iakttagits i det nu aktuella fallet på det sätt som sökanden har angett samt ta hänsyn till detta vid eventuellt beslut om disciplinåtgärd,

— meddela dom i enlighet med ansökan genom vilken talan väckts,

— förplikta revisionsrätten att ersätta rättegångskostnaderna i förevarande instans,